



INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Accionistas y Directorio de: AGROSYS NITZAN S.A. "AGRONITZAN"

Hemos auditado el balance general adjunto de AGROSYS NITZAN S.A. "AGRONITZAN", al 31 de diciembre del 2000 y los correspondientes estados de resultados, de evolución del patrimonio y de flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para expresar una opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de AGROSYS NITZAN S.A. "AGRONITZAN", al 31 de diciembre del 2000, los resultados de sus operaciones, las variaciones en su patrimonio y los cambios en su posición financiera por el año terminado en esa fecha, de conformidad con Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en el Ecuador.

Como se explica en detalle en Nota 1 a los estados financieros, en los últimos años las condiciones económicas del país han sufrido un proceso de deterioro progresivo. El 13 de marzo del 2000, el Congreso Nacional aprobó la Ley de Transformación Económica del Ecuador mediante la cual se estableció el canje de los sucres en circulación por dólares de los Estados Unidos de América a un tipo de cambio de S/. 25.000 por US\$ 1, este proceso quedó completado al cierre del ejercicio. El mecanismo de ajuste consta en la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17 "Conversión de Estados Financieros para Efectos de Aplicar el Esquema de Dolarización". No se cuenta aún con todos los elementos que permitan prever razonablemente la evolución futura de la economía nacional y, por lo tanto, su incidencia sobre la posición económica y financiera de la Compañía. Los estados financieros adjuntos deben ser leídos a la luz de las circunstancias descrita en este párrafo.

Junio 18, 2001


Registro en la
Superintendencia de
Compañías N. 018


Edgar Núñez
Representante Legal



AGROSYS NITZAN S.A. "AGRONITZAN"

**BALANCE GENERAL
AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000**

(Expresado en dólares estadounidenses)

ACTIVOS	Notas	
ACTIVOS CORRIENTES		
Efectivo y sus equivalentes		3,311
Clientes	3	134,748
Cuentas por cobrar accionistas		9,093
Inventarios	4	365,404
Otras Cuentas por cobrar		8,651
Total		521,207
ACTIVOS FIJOS, NETO	5	80,745
OTROS ACTIVOS	6	48,329
TOTAL		650,281
PASIVOS		
PASIVOS CORRIENTES		
Obligación financiera	7	29,900
Proveedores	8	200,799
Anticipos recibidos de clientes	9	203,275
Cuentas por pagar accionistas y Cía. Relacionada	10	105,708
Otras cuentas por pagar		30,279
Total		569,961
PATRIMONIO (véase estado adjunto)		80,320
TOTAL		650,280

Las notas explicativas anexas 1 a 13 son parte integrante de los estados financieros



AGROSYS NITZAN S.A. "AGRONITZAN"

**ESTADO DE RESULTADOS
AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000**

(Expresado en dólares estadounidenses)

	Notas	
Ventas	3	873,679
Costo de ventas		<u>(622,391)</u>
Utilidad bruta		251,288
Gastos de operación:		<u>(206,422)</u>
Utilidad en operación		44,866
Otros ingresos (egresos), neto		<u>(39,367)</u>
Utilidad antes de trabajadores e impuesto a la renta		5,499
Participación de trabajadores	12	(825)
Impuesto a la renta	12	<u>(2,079)</u>
Utilidad neta		<u>2,596</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 13 son parte integrante de los estados financieros

AGROSYS NITZAN S.A. "AGRONITZAN"

ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO

AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000

(Expresado en dólares estadounidenses)

	Capital Social	Reserva de capital			Utilidades (pérdidas) acumuladas	Total
		Reserva por revalorización del patrimonio	Reexpresión monetaria	Reserva de capital		
Diciembre 31, 1999	480	14,509			(289)	14,700
Aplicación de índice de brecha		24,531	38,194		(21)	62,704
Transferencia a Reserva de capital, según NEC 17		(39,040)	(38,194)	77,234		0
Incremento de capital	320					320
Utilidad antes de impuesto a la renta y participación trabajadores					2,596	2,596
Diciembre 31, 2000	800	0	0	77,234	2,286	80,320

Las notas explicativas anexas 1 a 13 son parte integrante de los estados financieros





**ESTADO DE FLUJO DE FONDOS
AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000**

(Expresado en dólares estadounidenses)

Flujo de operaciones:

Utilidad neta	2,596
Más gastos que no representaron desembolsos de efectivo	
Amortizaciones	70,966
Depreciaciones	13,433
	<hr/>
	84,399

Operaciones del período

Clientes	(25,008)
Cuentas por cobrar accionistas	(1,047)
Otras cuentas por cobrar	(3,075)
Otros activos	(16,134)
Proveedores	76,763
Anticipos recibidos de clientes	194,981
Cuentas por pagar accionistas y Cía. Relacionada	19,984
Otras Cuentas por Pagar	(6,468)
Reserva Revalorización Patrimonio	(19,327)
	<hr/>
	220,669
Efectivo provisto por flujo de operaciones	307,664

Flujo de inversiones:

Flujo de financiamiento:

Incremento neto de activos fijos	(34,820)
Inventarios	(294,342)
Obligación financiera	24,327
Incremento de capital	320
	<hr/>
	(304,514)

Incremento (disminución) del flujo de fondos 3,149

Flujo de fondos al inicio 162

Flujo de fondos al cierre 3,311

Las notas explicativas anexas 1 a 13 son parte integrante de los estados financieros



AGROSYS NITZAN S.A. "AGRONITZAN"

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000

NOTA 1.- OPERACIONES

AGROSYS NITZAN S.A. "AGRONITZAN", fue constituida el 12 de marzo de 1998, e inscrita en el Registro Mercantil el 17 de abril de 1998; su objeto social principal es la importación, representación, distribución, ensamblaje, producción y comercialización de todo tipo de insumos y equipos agrícolas para riego, sistemas hidro-pónicos y de iluminación para invernaderos así como infraestructura para invernaderos; podrá importar maquinaria, repuestos, accesorios y demás artículos necesarios para la agricultura; productos agropecuarios, alimenticios y derivados, etc., y en general toda clase de actos y contratos civiles y mercantiles, permitidos por la Ley y relacionados con el objeto social principal.

El 29 de febrero del 2000, el Congreso Nacional expidió la Ley de Transformación Económica del Ecuador, la que fue aprobada por el Presidente de la República el 9 de marzo del 2000 y publicada en el Registro oficial el 13 de marzo del 2000. Con la emisión de esta Ley, el Gobierno resuelve adoptar el modelo económico denominado "Dolarización", que consiste en retirar los sucres de circulación y reemplazarlos con dólares de los Estados Unidos de Norteamérica, en base al tipo de cambio de S/. 25.000 por US\$ 1. Entre las principales reformas incluidas en la Ley de Transformación Económica del Ecuador se encuentra el de mantener los registros contables de las empresas y personas obligadas a llevar contabilidad, en US dólares, y efectuar la conversión de los saldos en sucres al 31 de marzo del 2000 a US dólares; de acuerdo con Normas Ecuatorianas de Contabilidad, emitidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y aprobadas conjuntamente por el Director del Servicio de Rentas Internas, Superintendencia de Bancos y Superintendencia de Compañías.

Hasta el 31 de diciembre de 1999, los registros contables se mantenían y los estados financieros se emitían en sucres, moneda de uso legal en el Ecuador. Desde el 1 de abril del 2000, los registros contables se mantienen y los estados financieros se emiten en US dólares.

Debido al cambio del modelo económico adoptado por el Gobierno del Ecuador, el balance general al 31 de diciembre del 2000, y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio de los accionistas y de flujo de efectivo y sus notas explicativas, por el año terminado el 31 de diciembre del 2000, no pueden ser comparables con los estados financieros emitidos al y por el año terminado el 31 de diciembre de 1999.



NOTA 2.- RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS Y PRACTICAS CONTABLES MAS SIGNIFICATIVAS

a) Bases para la preparación de los estados financieros

Los estados financieros adjuntos, son preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC), están basados en el costo histórico, modificado para activo fijo, otros activos y patrimonio, de acuerdo con los lineamientos de ajuste y conversión a dólares estadounidenses establecidos en la NEC 17, según se explica más adelante.

Debido al cambio en la unidad monetaria que se describe en la Nota 1, los estados financieros adjuntos expresados en dólares estadounidenses no son comparables con los estados financieros del ejercicio anterior, expresados en sucres. Por este motivo, la Compañía no cuenta con y no presenta en los estados financieros adjuntos la información comparativa del ejercicio anterior requerida por la NEC 1.

b) Ajuste y conversión a dólares estadounidenses

Las cuentas de la Compañía, que fueron llevadas en sucres hasta el 31 de marzo del 2000, han sido ajustadas y convertidas a dólares estadounidenses mediante los lineamientos establecidos en la NEC 17 - "Conversión de Estados Financieros para Efectos de Aplicar el Esquema de Dolarización". Dicha norma establece los siguientes procedimientos de ajuste y conversión:

- Ajuste por inflación de los activos no monetarios y del patrimonio al 31 de marzo del 2000.
- Reexpresión de los activos no monetarios y del patrimonio mediante la aplicación de un índice especial de corrección de brecha entre la inflación y devaluación del sucre con respecto al dólar estadounidense acumulada entre el 31 de diciembre de 1991, o fecha de origen de cada partida en el caso de ser posterior, y el 31 de marzo del 2000.
- Conversión a dólares estadounidenses de los saldos ajustados en la forma arriba indicada y de las demás cuentas del activo, pasivo y patrimonio y de resultados del período terminado en dicha fecha; la conversión se efectúa a un tipo de cambio de S/.25,000 por US\$1, establecida oficialmente.

Las contrapartidas de los ajustes mencionados en el párrafo anterior son imputados a la cuenta del patrimonio Reexpresión monetaria cuando éstos corresponden a la corrección del efecto de brecha entre inflación y devaluación acumulado hasta el 31 de diciembre de 1999, y a la cuenta Resultado por exposición a la inflación del estado de resultados, cuando se trata del ajuste por inflación y reexpresión por corrección de brecha entre inflación y devaluación atribuible a los primeros tres meses del año 2000.



NOTA 2.- RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS Y PRACTICAS CONTABLES MAS SIGNIFICATIVAS

(continuación)

Para efectos de preparación del estado de cambios en el patrimonio y del estado de flujos de efectivo, los saldos iniciales al 1 de enero del 2000 se convirtieron a dólares estadounidenses siguiendo los lineamientos de la NEC 17, para ello: los activos y pasivos monetarios se convirtieron a dólares estadounidenses aplicando el tipo de cambio utilizado por la Compañía al 31 de diciembre de 1999 de S/. 19.858 por US\$1; los saldos de los activos no monetarios y del patrimonio fueron ajustados por el índice especial de corrección de brecha por el período comprendido entre la fecha de adquisición u origen de la transacción hasta el 31 de diciembre de 1999; una vez ajustados estos saldos, fueron convertidos a dólares estadounidenses aplicando el tipo de cambio mencionado anteriormente.

c) Inventarios

Están constituidos principalmente por equipos, repuestos y accesorios agroindustriales para su comercialización; se muestran al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17. Los costos se determinan por el método promedio.

d) Activos fijos

El activo fijo se muestran al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, menos la depreciación acumulada.

El valor del activo fijo y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones menores se cargan a los resultados del año.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de la línea recta.

e) Diferencial de cambio diferido

Se presentan dentro del rubro "Otros activos" y corresponde a la diferencia en cambio neta deudora originada en la actualización y realización de activos y pasivos denominados en moneda extranjera correspondientes al período mayo a diciembre de 1999, que siguiendo disposiciones legales podrá ser amortizado hasta en cinco años a partir del año 2000.

f) Participación de los empleados en las utilidades

El 15% de la utilidad anual que la Compañía debe reconocer a sus empleados de acuerdo con la legislación laboral es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga, con base en las sumas por pagar exigibles.



NOTA 2.- RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS Y PRACTICAS CONTABLES MAS SIGNIFICATIVAS

(continuación)

g) Provisión para impuesto a la renta

La provisión para impuesto a la renta, se calcula mediante la tarifa de impuesto (25%) aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

h) Reserva de capital -

La NEC 17 establece que los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas deben imputarse inicialmente a la cuenta Reserva por revalorización del patrimonio para su posterior transferencia, junto con el saldo de la cuenta Reexpresión monetaria, a la Reserva de capital.

Hasta la fecha de emisión de estos estados financieros los Organismos de control no han emitido un pronunciamiento sobre el destino de esta reserva.

i) Cuentas de resultados -

Se registran por el método de lo devengado.

NOTA 3.- CLIENTES

Al 31 de diciembre del 2000, corresponde a saldos pendientes de cobro a clientes locales, por la venta de equipos, repuestos y accesorios agroindustriales .

NOTA 4.- INVENTARIOS

Al 31 de diciembre del 2000 comprende:

	(US\$)
Inventarios (1)	135,739
Inventarios en tránsito (2)	<u>229,665</u>
Total	<u>365,404</u>

(1) Incluyen equipos, repuestos y accesorios agroindustriales para ser comercializados; los rubros más importantes corresponden a: bombas, aspersores, adaptadores, abrazaderas, etc.



NOTA 4.- INVENTARIOS (continuación)

- (2) Corresponde a inventarios utilizados en el desarrollo de sistemas de riego para un cliente, mismo que será asignado al costos una vez que se liquide el proyecto (véase Nota 9).

NOTA 5.- ACTIVOS FIJOS

Al 31 de diciembre del 2000 estaban constituidos por:

	Tasa anual de (US\$) depreciación	
		%
Equipo de Oficina	1,927	10
Equipo de Cómputo	17,385	20
Muebles y Enseres	8,685	10
Vehículos	<u>75,408</u>	20
	103,405	
Depreciación acumulada	<u>-22,660</u>	
Activo fijo, neto	<u>80,745</u>	

El movimiento de activos fijos durante el año 2000 fue el siguiente:

	(US\$)
Saldo al inicio	35,080
Baja neta	34,820
Depreciación de año	(13,433)
Aplicación NEC 17, neta	<u>24,279</u>
Saldo al cierre	<u>80,745</u>



NOTA 6.- OTROS ACTIVOS

Al 31 de diciembre del 2000, comprende:

	(US\$)
Depósitos en garantía	4,080
Diferencia en cambio diferida (1)	<u>44,249</u>
Total	<u>48,329</u>

- (1) Diferencia en cambio diferida neta deudora originada en la actualización y realización de activos y pasivos denominados en moneda extranjera correspondientes al periodo mayo a diciembre 1999, que siguiendo disposiciones legales podrá ser amortizado hasta en cinco años a partir del año 2000. Al 31 de diciembre del 2000, la Compañía ha amortizado US\$ 11.062 con cargo a resultados.

NOTA 7.- OBLIGACION FINANCIERA

Al 31 de diciembre del 2000, obligación financiera corresponde a un crédito por US\$ 29.900, concedido por una institución financiera nacional, a un plazo de 90 días y una tasa del 18% anual.

NOTA 8.- PROVEEDORES

Al 31 de diciembre del 2000, comprende:

	(US\$)
Proveedores nacionales	86,168
Proveedores del exterior	<u>114,631</u>
Total	<u>200,799</u>

NOTA 9.- ANTICIPOS RECIBIDOS DE CLIENTES

Al 31 de diciembre del 2000, esta cuenta incluye US\$ 197.904 de anticipos recibidos de un cliente para el desarrollo de sistemas de riego, mismos que serán liquidados una vez que se concluya el proyecto (véase Nota 4).



NOTA 10.- CUENTAS POR PAGAR ACCIONISTAS Y CIA. RELACIONADA

	(US\$)
Mauricio Yanez	76,995
NITZAN S.A.	20,000
Gerard Pothuis	<u>8,713</u>
Total	<u>105,708</u>

NOTA 11.- RESERVA LEGAL

De acuerdo a la legislación vigente la Compañía debe apropiar obligatoriamente un mínimo del 10% de la utilidad anual para reserva legal, hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital suscrito. La reserva no está disponible para distribución de dividendos, esta puede ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas en la parte que exceda el 50%.

NOTA 12.- IMPUESTO A LA RENTA

A continuación una demostración de la pérdida tributaria al 31 de diciembre del 2000.

Utilidad antes de impuesto a la renta y trabajadores	5,500
Gastos no deducibles	<u>3,639</u>
	9,139
15% Participación trabajadores	<u>825</u>
	8,314
25% impuesto a la renta	<u>2,079</u>
Utilidad neta	<u>2,597</u>

NOTA 13.- EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2000 y la fecha de emisión del informe de los auditores externos, junio 18 del 2001, no se produjeron eventos que en la opinión de la Administración de la Compañía pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros, y que no estuvieran revelados en los mismos o en sus notas.